

MUDAM



Peter Halley, *Yesterday, Today, Tomorrow*, 1987 | Collection Mudam Luxembourg | Acquisition 1998 - Apport Focuna © Photo: Odrick Eymerier

Dossier de presse Pressedossier Press Kit

16.06.2020

Hier, Aujourd'hui, Demain

Œuvres de la Collection Mudam

Le Musée d'Art Contemporain du Luxembourg

mudam.com

MUDAM

Communiqué de presse | 16.06.2020

Hier, Aujourd'hui, Demain Œuvres de la Collection Mudam

27.06 — 06.09.2020

Commissaires Michelle Cotton, Marie-Noëlle Farcy

Artistes Adriano Amaral, Daniel Buren, Cabrita, Richard Deacon, Edith Dekyndt, Günther Förg, Liam Gillick, Peter Halley, Thomas Hirschhorn, Imi Knoebel, Michel Majerus, Ana Manso, Christian Marclay, Albert Oehlen, Bruno Peinado, Bernard Piffaretti, Fiona Rae, Thomas Scheibitz, Julian Schnabel, Fiona Tan, Bert Theis, Su-Mei Tse, Didier Vermeiren, David Zink Yi

Espaces Niveau 0 : Grand Hall, Jardin des Sculptures, Pavillon Henry J. and Erna D. Leir ; Niveau -1 : Foyer, Galeries Est et Ouest ; Niveau +1 : Galeries Est et Ouest

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean présente sur trois niveaux des œuvres de la collection du Mudam comprenant des installations vidéo de grand format ainsi qu'une sélection de peintures et de sculptures mettant en lumière le cadre architectural unique du musée. Conçue en ces temps de profonds changements et d'incertitude, l'exposition tient son nom d'une œuvre de Peter Halley (*1953, New York) intitulée *Yesterday, Today, Tomorrow*. Cette peinture, présentée au premier étage dans la Galerie Est, date de 1987 et a été acquise en 1998, soit huit ans avant l'ouverture du musée. Évoquant les va-et-vient entre passé et présent inhérents à toute collection, *Hier, Aujourd'hui, Demain* souligne la façon dont les œuvres d'art, tout en s'ancrant dans une perspective historique, demeurent sujettes à une réévaluation selon l'époque à laquelle elles sont présentées.

Au rez-de-chaussée du musée, les sculptures de Bert Theis (1952, Luxembourg – 2016, Heffingen), David Zink Yi (*1973, Lima), Su-Mei Tse (*1973, Luxembourg) et Bruno Peinado (*1970, Montpellier) sont présentées dans le Grand Hall, le Jardin des Sculptures et le Pavillon. La série *Drifters* (2005-2006) de Bert Theis, créée à l'occasion de l'ouverture du musée en 2006, est exposée pour la première fois dans le Grand Hall. En parallèle, est présentée *Flugplatz Welt/World Airport* (1999) de Thomas Hirschhorn (*1957, Bern). Cette vaste installation, exposée dans la Galerie Ouest, a été créée pour la 48e Biennale de Venise et été acquise par le Mudam l'année suivante.

Les galeries du rez-de-jardin présentent deux installations vidéo majeures de la collection : *Video Quartet* de Christian Marclay (né en 1955, San Rafael) coproduite par le Mudam en 2002 et *Island* (2008) de Fiona Tan (née en 1966, Pekanbaru) qui a été acquise à l'occasion de l'exposition personnelle de l'artiste au Mudam en 2016.

Dans les galeries du premier étage sont exposées des œuvres abstraites de la Collection Mudam. Des peintures grand format d'Imi Knoebel (*1940, Dessau), Günther Förg (1952, Füssen – 2013, Fribourg), Albert Oehlen (*1954, Krefeld) et Julian Schnabel (*1951, New York), ainsi qu'une sculpture de Richard Deacon (*1949, Bangor), comptent également au nombre des premières pièces acquises pour la collection du Mudam. Elles sont présentées aux côtés d'acquisitions ultérieures et de dons reçus au cours de ces vingt dernières années. Parmi eux, nous retrouvons des œuvres de Cabrita (*1956, Lisbonne), Edith Dekyndt (*1960, Ypres), Michel Majerus (1967, Esch-sur-Alzette – 2002, Niederanven), Fiona Rae (*1963, Hong Kong) et Thomas Scheibitz (*1968, Radeberg). Les sculptures d'Adriano Amaral (*1982, Ribeirão Preto) et les peintures d'Ana Manso (*1984, Lisbonne) et de Bernard Piffaretti (*1955, Saint-Étienne) ainsi que l'œuvre de Liam Gillick (*1964, Aylesbury) sont exposées au musée pour la première fois.

Pressemitteilung | 16.06.2020

Hier, Aujourd'hui, Demain Werke aus der Mudam Sammlung

27.06 — 06.09.2020

Kuratoren Michelle Cotton, Marie-Noëlle Farcy

Künstler Adriano Amaral, Daniel Buren, Cabrita, Richard Deacon, Edith Dekyndt, Günther Förg, Liam Gillick, Peter Halley, Thomas Hirschhorn, Imi Knoebel, Michel Majerus, Ana Manso, Christian Marclay, Albert Oehlen, Bruno Peinado, Bernard Piffaretti, Fiona Rae, Thomas Scheibitz, Julian Schnabel, Fiona Tan, Bert Theis, Su-Mei Tse, Didier Vermeiren, David Zink Yi

Ort Erdgeschoss: Grand Hall, Skulpturengarten, Pavillon Henry J. and Erna D. Leir ; Untergeschoss: Foyer, Ost- und Westgalerie ; Obergeschoss: Ost- und Westgalerie

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean präsentiert Werke aus der Mudam Sammlung auf den drei Etagen des Museums. Die Ausstellung zeigt großformatige Videoinstallationen neben einer Auswahl von Gemälden und Skulpturen, die den besonderen architektonischen Rahmen des Museums unterstreichen. Die in einer Zeit dramatischen Wandels und weitgreifender Unsicherheit konzipierte Ausstellung übernimmt für ihren Titel denjenigen eines Gemäldes aus der Sammlung: *Yesterday, Today, Tomorrow*, von Peter Halley (*1953, New York), das sich in der Ostgalerie der ersten Etage findet. Halleys Bild aus dem Jahr 1987 wurde 1998 erworben, acht Jahre vor der Eröffnung des Museums. Im Hin und Her zwischen Vergangenheit und Gegenwart zeigt die Ausstellung *Hier, Aujourd'hui, Demain*, wie Kunstwerke und Sammlungen in historischen Narrativen verankert sind und dabei gleichzeitig offen bleiben können für eine sie stets verjüngende Neuinterpretation und Neubewertung, die aus der jeweiligen Aktualität ihrer Ausstellung heraus entstehen.

Im Erdgeschoss des Museums sind Arbeiten von Bert Theis (1952, Luxemburg – 2016, Heffingen), David Zink Yi (*1973, Lima), Su-Mei Tse (*1973, Luxemburg) und Bruno Peinado (*1970, Montpellier) zu sehen, verteilt über den Grand Hall, den Skulpturengarten und den Pavillon. Die *Drifters* (2005-2006) von Bert Theis waren eigens für die Eröffnung des Museums realisiert worden und werden hier erstmalig im Grand Hall ausgestellt. All diese Werke stehen neben der Großinstallation *Flugplatz Welt / World Airport* (1999) von Thomas Hirschhorn (*1957, Bern). Sie war für die 48. Biennale von Venedig angefertigt worden und wurde vom Mudam im Jahr darauf erworben.

Die Säle im Untergeschoss präsentieren zwei große Videoinstallationen aus der Sammlung. *Video Quartet*, von Christian Marclay (*1955, San Rafael) wurde im Jahr 2002 vom Mudam koproduziert. Diese Arbeit steht neben *Island* (2008) von Fiona Tan (*1966, Pukanbaru), die im Jahr 2016, aus Anlass der Einzelausstellung der Künstlerin, angekauft wurde.

Die Säle des Obergeschosses zeigen eine Auswahl abstrakter Kunstwerke aus der Mudam Sammlung. Großformatige Gemälde von Imi Knoebel (*1940, Dessau), Günther Förg (1952, Füssen – 2013, Freiburg), Albert Oehlen (*1954, Krefeld) und Julian Schnabel (*1951, New York) sowie eine Skulptur von Richard Deacon (*1949, Bangor) gehörten bereits zu den ersten für die Mudam Sammlung erworbenen Arbeiten. Ihnen zur Seite stehen Ankäufe der folgenden zwei Jahrzehnte, zu denen Arbeiten von Cabrita (*1956, Lissabon), Edith Dekyndt (*1960, Ypern), Michel Majerus (*1967, Esch-sur-Alzette - 2002, Niederanven), Fiona Rae (*1963, Hong Kong) und Thomas Scheibitz (*1968, Radeberg) gehören. Die Skulpturen von Adriano Amaral (*1982, Ribeirão Preto) sowie die Gemälde von Ana Manso (*1984, Lissabon) und Bernard Piffaretti (*1955, Saint-Etienne), sowie die Arbeit von Liam Gillick (*1964, Aylesbury) werden im Museum zum ersten Mal ausgestellt.

Press release | 16.06.2020

Hier, Aujourd'hui, Demain Works from the Mudam Collection

27.06 — 06.09.2020

Curators Michelle Cotton, Marie-Noëlle Farcy

Artists Adriano Amaral, Daniel Buren, Cabrita, Richard Deacon, Edith Dekyndt, Günther Förg, Liam Gillick, Peter Halley, Thomas Hirschhorn, Imi Knoebel, Michel Majerus, Ana Manso, Christian Marclay, Albert Oehlen, Bruno Peinado, Bernard Piffaretti, Fiona Rae, Thomas Scheibitz, Julian Schnabel, Fiona Tan, Bert Theis, Su-Mei Tse, Didier Vermeiren, David Zink Yi

Locations Level 0: Grand Hall, Sculpture Garden, Pavillon Henry J. and Erna D. Leir ; Level -1: Foyer, East Gallery, West Gallery ; Level +1: East Gallery, West Gallery

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean presents works from its collection across three floors of the museum. The display features large scale video installations alongside a selection of painting and sculpture that highlights the museum's singular architectural context. Conceived in a moment of dramatic change and widespread uncertainty, the presentation takes its title from a work in the collection, *Yesterday, Today, Tomorrow*, by Peter Halley (b. 1953, New York) which is part of the display in the East Gallery on Level 1. Halley's painting from 1987 was acquired for the collection in 1998, eight years prior to the opening of the museum. Shifting back and forth between past and present, *Hier, Aujourd'hui, Demain* demonstrates how artworks and collections can anchor historical narratives whilst remaining open to and renewed by continued reinterpretation and re-evaluation according to the times in which they are shown.

On the ground floor of the museum a series of sculptural works by Bert Theis (b. 1952, Luxembourg; d. 2016, Heffingen), David Zink Yi (b. 1973, Lima), Su-Mei Tse (b. 1973, Luxembourg) and Bruno Peinado (b. 1970, Montpellier) are presented in the respective spaces of the Grand Hall, Jardin des Sculptures and Pavilion. The mobile furniture sculptures *Drifters* (2005-2006) by Bert Theis were commissioned for the opening of the museum in 2006 and are exhibited in an unprecedented large-scale configuration. They are presented alongside *Flugplatz Welt/ World Airport* (1999), by Thomas Hirschhorn (b. 1957, Bern). Exhibited in the West Gallery, this extensive installation was created for the 48th Venice Biennale and acquired by Mudam the following year.

The galleries on the lower ground floor present two major video installations from the collection. *Video Quartet* by Christian Marclay (b. 1955, San Rafael) was co-produced by Mudam in 2002. It is presented alongside *Island* (2008) by Fiona Tan (b. 1966, Pekanbaru) which was acquired for the collection on the occasion of Tan's solo exhibition at Mudam in 2016.

The galleries on the first floor are devoted to a display of abstract painting, sculpture and moving image work. Large-scale paintings by Imi Knoebel (b. 1940, Dessau), Günther Förg (b. 1952, Füssen; d. 2013, Freiburg), Albert Oehlen (b. 1954, Krefeld) and Julian Schnabel (b. 1951, New York) and a sculpture by Richard Deacon (b. 1949, Bangor) were also amongst the first works acquired for Mudam's collection. They are presented alongside subsequent acquisitions and donations from the last two decades. These include an expansive sculpture by Cabrita (b. 1956, Lisbon), a video by Edith Dekyndt (b. 1960, Ypres) and paintings by Michel Majerus (b. 1967, Esch-sur-Alzette; d. 2002, Niederanven), Fiona Rae (b. 1963, Hong Kong) and Thomas Scheibitz (b. 1968, Radeberg). Sculpture by Adriano Amaral (b. 1982, Ribeirão Preto), paintings by Ana Manso (b. 1984, Lisbon) and Bernard Piffaretti (b. 1955, Saint-Etienne) and a work by Liam Gillick (b. 1964, Aylesbury) are exhibited in the museum for the first time.

Images Presse Press visuals



Bruno Peinado, *Good Stuff, The Pleasure Principle*, 2010

Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | Production Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain | Acquisition 2010
© Photo : Andrés Lejona | Mudam Luxembourg



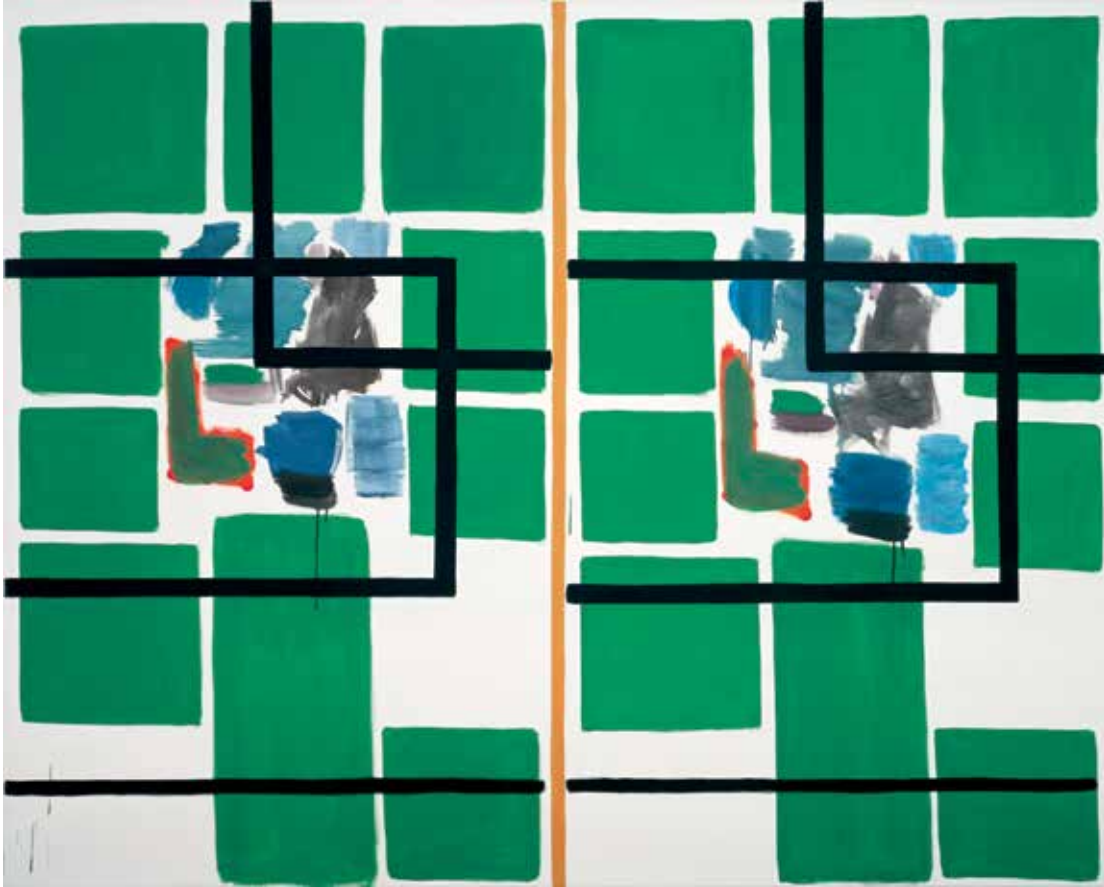
Bert Theis, *Drifters*, 2005-2006
 Commande et Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | Production 2006 avec le soutien de l'Administration des Bâtiments Publics
 © Photo : Rémi Villaggi | Mudam Luxembourg



Christian Marclay, *Video Quartet*, 2002
Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | Commande 2001 - San Francisco Museum of Modern Art et Mudam Luxembourg © Photo : Andrés Lejona



Fiona Tan, *Island*, 2008
Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | Acquisition 2016 © Photos : Aurélien Mole | Mudam Luxembourg
Vue de l'exposition *Fiona Tan . Geography of Time*, Mudam Luxembourg, 20.02.2016 - 28.08.2016



Bernard Piffaretti, *Sans titre*, 1999
Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | Acquisition 2001



Edith Dekyndt, *Provisory Object 03*, 2004
Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
Acquisition 2015 © Edith Dekyndt



Ana Manso, *Expiration*, 2018
Collection Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | Acquisition 2018
© Photo : Bruno Lopes, Courtesy Pedro Cera Gallery, Lisbonne



Hier, Aujourd'hui, Demain Œuvres de la Collection Mudam

27.06 — 06.09.2020

@MudamLux #MudamLux #OpenMuseum #MudamCollection

Informations pratiques Practical information

Heures d'ouverture Opening hours

Lun | Mon: 10h00 — 18h00

Fermé le mardi | Closed on Tuesdays

Mer | Wed: 10h00 — 21h00 + Mudam Café: 10h00 — 22h00

Jeu — Dim | Thu — Sun: 10h00 — 18h00

Tous les matins, de 10h00 à 12h00, les personnes vulnérables sont prioritaires

From 10 a.m. to 12 p.m., vulnerable people will have priority to visit the museum

Adresse et informations Address and information

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

3, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg-Kirchberg

T +352 45 37 85 1 | info@mudam.com | mudam.com

Contact presse Press contact

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

Julie Jephos, **Responsable presse** Head of press

j.jephos@mudam.com | T +352 45 37 85 633

If you wish to unsubscribe from our mailing list, please message: dataprotect@mudam.com





Mudam Luxembourg

Inauguré en 2006, dans un bâtiment spécialement conçu par le célèbre architecte sino-américain Ieoh Ming Pei, Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean se situe dans le Park Dräi Eechelen, dominant le splendide centre historique de la ville de Luxembourg. Le Mudam a comme mission de collectionner, conserver et de présenter l'art contemporain dans ce qu'il a de plus pertinent pour notre époque et de le rendre accessible au public le plus large possible à travers ses expositions, ses publications, ses programmes artistiques et pédagogiques, et ses partenariats.

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean opened in 2006 in a purpose-built building designed by the renowned Sino-American architect Ieoh Ming Pei and is located in the Park Dräi Eechelen, overlooking the historic city of Luxembourg. Through its collection, exhibitions, artistic and educational programmes and partnerships, Mudam Luxembourg aims to advance its mission to present the most relevant contemporary art of our time to the largest possible public.

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
Ieoh Ming Pei Architect Design
© Photo: Christian Aschman | Mudam Luxembourg

Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean remercie
Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean thanks

L'ensemble des donateurs et des mécènes, et en particulier pour leur soutien exceptionnel
All the donors and the sponsors, and particularly

The Leir Foundation, Terra Foundation for American Art, Cargolux, Allen and Overy, JTI, Mr. and Mrs. Norbert Becker-Dennewald

et également
as well as

Arendt & Medernach, Baloise Group, Banque de Luxembourg, CapitalatWork Foyer Group, PwC, The Loo & Lou Foundation, Atoz, Bank of China Luxembourg, Banque Pictet & Cie (Europe), Caceis, Delfin, Soludec SA, Dussmann Services Luxembourg, Indigo Park Services SA, Les Amis des Musées d'Art et d'Histoire.

Mudam Luxembourg est financé par le Ministère de la Culture
Mudam Luxembourg is financed by the Luxembourg Ministry of Culture